



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2022

Дата выпуска: 30.09.2024

номер версии: 6

Дата переработки: 30.09.2024

### \* 1 Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

- Другие средства идентификации
- Торговое наименование: **TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone**
- Артикульный номер: PFB125
- Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- Применение вещества / препарата Тормозная жидкость
- Подробная информация поставщика паспорта безопасности
- Производитель / Поставщик:  
ZF Friedrichshafen AG  
Löwentaler Straße 20  
D-88046 Friedrichshafen  
Tel. +49 7541 77 0  
Fax +49 7541 77 90 8000  
<https://www.zf.com>
- Отдел, предоставляющий информацию: Тел.: +49 (0) 7541 77 0
- Номер телефона экстренной связи:  
Giftnotruf Muenchen  
Tel: +49 (0)89-19240  
Информация на немецком и английском языках

### \* 2 Идентификация опасности (опасностей)

- Классификация вещества или смеси



Опасность для здоровья человека

Канцерогенность 2 H351 Предполагается, что данная химическая продукция вызывает раковые заболевания.

- Элементы маркировки
- Элементы маркировки в соответствии с СГС  
Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).
- Пиктограммы, обозначающие опасности



GHS08

- Сигнальное слово Осторожно
- Компоненты этикетки, указывающие на опасность:  
tributyl phosphate
- Предупреждения об опасности  
H351 Предполагается, что данная химическая продукция вызывает раковые заболевания.

(Продолжение на странице 2)

RU



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2022

Дата выпуска: 30.09.2024

номер версии: 6

Дата переработки: 30.09.2024

**Торговое наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone**

(Продолжение со страницы 1)

**· Меры предосторожности**

- P201 Перед использованием пройти инструктаж по работе с продукцией.
- P202 Перед использованием ознакомиться с инструкциями по технике безопасности.
- P280 Использовать перчатки/спецодежду/ средства защиты глаз/лица.
- P308+P313 При подозрении на возможность воздействия обратиться за медицинской помощью.
- P405 Хранить в недоступном для посторонних месте.
- P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

**· Другие опасные факторы****· Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

- PBT: Неприменимо.
- vPvB: Неприменимо.

### 3 Состав (информация о компонентах)

**· Химическая характеристика: Смеси****· Описание:**

Смесь из компонентов, не подлежащих особой маркировке.  
Добавлены присадки для защиты от коррозии и окисления.

**· Содержащиеся опасные вещества:**

126-73-8	tributyl phosphate ☠ Канцерогенность 2, H351; ☠ Острая токсичность 4, H302; Раздражение кожи 2, H315; Острая токсичность 5, H313 ПДК: среднесменная ПДК: 0,5 мг/м <sup>3</sup> Агрегатное состояние: п Класс опасности: 2 Особенности действия на организм: +	≥ 0,1 - ≤ 1%
----------	--	--------------

**· Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

### \* 4 Меры первой помощи

- **Общие указания:** Немедленно снять предметы одежды, загрязнённые данным продуктом.
- **После вдыхания:**  
Разместить пострадавшего на свежем воздухе в спокойном положении.  
При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.
- **После контакта с кожей:**  
Смыть водой и мылом.  
При сохранении раздражения на коже обратиться к врачу.
- **После контакта с глазами:**  
Оберегать неповреждённый глаз.  
Веки глаз не закрывать и промывать глаза большим количеством чистой проточной воды в течение не менее 15 минут.  
Удалите существующие контактные линзы, если это возможно.  
Если жалобы на самочувствие сохраняются, обратиться к врачу.
- **После проглатывания:**  
Прополоскать рот и пить обильное количество воды.  
При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.

(Продолжение на странице 3)

RU



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2022

Дата выпуска: 30.09.2024

номер версии: 6

Дата переработки: 30.09.2024

**Торговое наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone**

(Продолжение со страницы 2)

- **Указания для врача:**
- **Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### \* 5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

- **Надлежащие средства тушения:**  
Пена, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**  
Полнострейная вода
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**  
Вдыхание дыма может нанести серьезный вред здоровью.
- **Защитное оснащение:** Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.
- **Дополнительная информация**  
По возможности удалить складированный материал из зоны пожара.  
Баки, подвергающиеся опасности, охлаждать распылительной струей воды.

### \* 6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**  
Избегать контакта с продуктом.  
Обеспечить достаточную вентиляцию.  
Особенная опасность подкальзывания из-за вытекшего / разлитого продукта.
- **Меры по защите окружающей среды:**  
Предотвратить распространение (например, посредством запруживания или создания масляных барьеров).  
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:**  
Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).  
Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.
- **Ссылки на другие разделы**  
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.

### \* 7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

- **Обращение с веществом:**  
При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.

(Продолжение на странице 4)

— RU —



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2022

Дата выпуска: 30.09.2024

номер версии: 6

Дата переработки: 30.09.2024

**Торговое наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone**

(Продолжение со страницы 3)

Во время работы запрещается есть, пить, курить или нюхать табак.

**· Меры предосторожности по безопасному обращению**

Не допускать образования аэрозолей.

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

Держать ёмкости плотно закрытыми.

Соблюдать осторожность при открывании ёмкостей и при обращении с ними.

Избегать попадания в глаза и контакта с кожей.

**· Указания по защите от пожаров и взрывов:** При нагревании продукт образует горючие пары.**· Хранение:****· Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**

Хранить в прохладном и сухом месте в хорошо запечатанной таре.

Хранить только в оригинальной таре.

Обеспечить достаточное проветривание.

**· Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**

Хранить отдельно от окислителей.

Хранить вдали от продуктов питания, роскошь продуктов питания и кормов.

**· Дальнейшие данные по условиям хранения:** Защищать от влажности воздуха и от воды.**· Характерное конечное применение (или применения)** Тормозная жидкость

### \* 8 Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

**· Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

Продукт не содержит никаких существенных объёмов веществ с предельными значениями, которые необходимо отслеживать на рабочих местах.

**126-73-8 tributyl phosphate**

PDK	ПДК с.с.: 0,5 мг/м <sup>3</sup>
	п; +;

**· Дополнительные указания:**

В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

**· Средства индивидуальной защиты:****· Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

Во время работы запрещается есть, пить, курить или нюхать табак.

Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.

Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

**· Защита органов дыхания:**

Не требуется, при наличии хорошей вентиляции помещения.

Использовать устройство защиты органов дыхания только при образовании аэрозоля или тумана.

Фильтр A/P2.

**· Защита рук:**

Носить защитные перчатки, например, из нитрил-каучука.

**· Материал перчаток / рукавиц**

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется

(Продолжение на странице 5)



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2022

Дата выпуска: 30.09.2024

номер версии: 6

Дата переработки: 30.09.2024

**Торговое наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone**

(Продолжение со страницы 4)

никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

Хлоропреновый каучук

Нитрилкаучук

Защитные перчатки (рукавицы) из поливинилхлорида.

Рекомендуемая толщина материала:  $\geq 0,4$  мм**· Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

**· Защита глаз:**

Плотно прилегающие защитные очки

### 9 Физико-химические свойства

· <b>Общая информация</b>	
· <b>Внешний вид:</b>	
· <b>Форма:</b>	Жидкое
· <b>Цвет:</b>	лиловый
· <b>Запах:</b>	Слегка
· <b>Порог запаха:</b>	Не определено.
· <b>Значение pH:</b>	Не определено.
· <b>Изменение состояния</b>	
· <b>Точка плавления / интервал температур плавления:</b>	< -50 °C (SAE J 1703)
· <b>Точка кипения / интервал температур кипения:</b>	> 260 °C (SAE J 1703)
· <b>Температурная точка вспышки:</b>	> 150 °C (IP 35)
· <b>Воспламеняемость:</b>	Неприменимо.
· <b>Самовоспламеняемость:</b>	> 400 °C (ASTM D 286)
· <b>Температура распада:</b>	> 400 °C
· <b>Температура воспламенения:</b>	Продукт не является самовоспламеняемым.
· <b>Взрывоопасность:</b>	Продукт не является взрывоопасным.
· <b>Границы взрываемости:</b>	
· <b>Нижняя:</b>	Не определено.
· <b>Давление пара при 20 °C:</b>	< 2 гаПа
· <b>Плотность при 20 °C:</b>	0,945 - 0,965 г/см <sup>3</sup> (DIN 51757)
· <b>Скорость испарения</b>	Не определено.
· <b>Растворимость в / Смешиваемость с водой:</b>	Несмешиваемо или трудносмешиваемо.
· <b>Коэффициент распределения (n-октанол / вода):</b>	Не определено.
· <b>Вязкость:</b>	
· <b>Динамическая:</b>	Не определено.
· <b>Кинематическая при 20 °C:</b>	35 - 50 мм <sup>2</sup> /с (ASTM D 445)

(Продолжение на странице 6)

— RU —



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2022

Дата выпуска: 30.09.2024

номер версии: 6

Дата переработки: 30.09.2024

**Торговое наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone**

(Продолжение со страницы 5)

· <b>Содержание растворителя:</b>	
· <b>Органические растворители:</b>	0,9 %
· <b>Другая информация</b>	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 10 Стабильность и реакционная способность

- **Реакционная способность** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:**  
При хранении и обращении в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Возможность опасных реакций** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- **Условия, вызывающие опасные изменения**  
Никогда не смешивать тормозную жидкость с другими веществами.
- **Несовместимые материалы:**  
Избегать контакта с сильными окислителями.  
Сильные кислоты и основания  
Может оказывать воздействие на окраску и покровные слои, а также на некоторые виды пластика и резины.
- **Опасные продукты распада:**  
Не представляет опасности при правильном применении по назначению и хранении в соответствии с существующими предписаниями.

### \* 11 Информация о токсичности

- **Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:**  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

**· Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:****126-73-8 tributyl phosphate**

Орально (через рот)	LD50	1.552 мг/кг (Крыса)
Дермально (через кожу)	LD50	> 3.100 мг/кг (Кролик)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	> 4.242 мг/л/4ч. (Крыса) (OECD 403)

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** Длительный контакт с кожей может вызвать раздражение кожи и/или дерматит.
- **на глаза:**  
Попадание брызг в глаза может привести к временному раздражению слизистой оболочки глаз.
- **Сенсибилизация:** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Мутагенность зародышевых клеток**  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Канцерогенность**  
Предполагается, что данная химическая продукция вызывает раковые заболевания.
- **Репродуктивная токсичность**  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Специфическая токсичность для органа-мишени - однократное воздействие**  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

(Продолжение на странице 7)

— RU —



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2022

Дата выпуска: 30.09.2024

номер версии: 6

Дата переработки: 30.09.2024

**Торговое наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone**

(Продолжение со страницы 6)

**· Специфическая токсичность для органа-мишени - повторное воздействие**

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

**· Опасность при вдыхании**

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

**· Информация по следующим группам потенциальных воздействий:****· Токсичность при повторном приёме****126-73-8 tributyl phosphate**

Орально (через рот) | NOAEL (90d) | 75 мг/кг bw/day (Крыса) (EPA OTS 798.2650)

**· Канцерогенное, изменяющее наследственность и вызывающее бесплодие действие**  
Канцерогенность 2**\* 12 Информация о воздействии на окружающую среду****· Токсичность****· Акваотоксичность:****126-73-8 tributyl phosphate**

EC50 | 12,8 мг/л/24ч. (Daphnia magna)

EC50 (статически) | 1,3 мг/л/48ч. (Oryzias latipes)

EC50 | 1,1 мг/л/72ч. (Desmodesmus subspicatus)

**· Стойкость и склонность к деградации** Поддаётся биологическому разложению**· Прочая информация:** Сведения о смеси отсутствуют.**· Поведение в экологических системах:****· Компоненты:**

Выделяющийся продукт может образовывать на поверхности воды плёнку, которая препятствует обмену кислорода и приводит к вымиранию организмов, живущих в воде.

**· Биоаккумулятивный потенциал** В организмах не накапливается.**· Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**· Дополнительные экологические указания:****· Общие указания:**

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

**· Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)****· РВТ:** Неприменимо.**· vPvB:** Неприменимо.**· Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.**13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)****· Методы обработки отходов****· Рекомендация:**

Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.

**· Неочищенные упаковки:****· Рекомендация:**

Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

Утилизировать упаковку в соответствии с указаниями по утилизации упаковочных материалов.

(Продолжение на странице 8)

— RU —



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2022

Дата выпуска: 30.09.2024

номер версии: 6

Дата переработки: 30.09.2024

**Торговое наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone**

(Продолжение со страницы 7)

Упаковки, не загрязнённые продуктом, могут быть повторно переработаны.  
Очищенные упаковки предназначены для утилизации на местах.

**Рекомендуемые чистящие средства:**

Вода - если необходимо, с добавлением чистящих средств.

### 14 Информация при перевозках (транспортировании)

· Номер UN · ADR/RID, ADN, IMDG, IATA	отпадает
· Собственное транспортное наименование ООН · ADR/RID, ADN, IMDG, IATA	отпадает
· классов опасности транспорта · ADR/RID, ADN, IMDG, IATA · Класс	отпадает
· Группа упаковки · ADR/RID, IMDG, IATA	отпадает
· Экологические риски: · Загрязнитель морской среды:	Нет
· Особые меры предосторожности для пользователей	Неприменимо.
· Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)	Неприменимо.
· Транспорт / дополнительная информация:	В соответствии с вышеприведёнными характеристиками, не опасно.
· UN "Model Regulation":	отпадает

### 15 Информация о национальном и международном законодательстве

· **Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

### 16 Дополнительная информация

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

(Продолжение на странице 9)

RU



**Паспорт безопасности  
в соответствии с ГОСТ 30333-2022**

Дата выпуска: 30.09.2024

номер версии: 6

Дата переработки: 30.09.2024

**Торговое наименование: TRW DOT 5 Brake Fluid Silicone**

(Продолжение со страницы 8)

· **Отдел, выдающий паспорт данных:**

► **DEKRA** Данные по технике безопасности были составлены совместно Канцелярией по защите окружающей среды  
DEKRA Assurance Services GmbH, Hanomagstr. 12, D-30449 Hannover, Германия,  
телефон: +49 511-42079 - 0, reach@dekra.com.

© DEKRA Assurance Services GmbH. Внесение изменений в настоящий документ возможно только с согласия DEKRA Assurance Services GmbH.

· **Контактная информация:**

· **Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Острая токсичность 4: Acute toxicity – Category 4

Острая токсичность 5: Acute toxicity – Category 5

Раздражение кожи 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Канцерогенность 2: Carcinogenicity – Category 2

· \* **Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**

RU